

UNIVERSIDAD RICARDO PALMA
FACULTAD DE LENGUAS MODERNAS
SÍLABO

I. DATOS INFORMATIVOS

1.1. Asignatura	Planificación de Programas
1.2. Código	—
1.3. Créditos	2
1.4. Horas semanales	5 (8 semanas)
1.5. Semestre Académico	2004-1
1.6. Ciclo	1
1.7. Requisito	Curso de sociolingüística
1.8. Profesora	Dra. Ágot Bergli

II. SUMILLA

El propósito de este curso es proveer una vista global de los factores sociolingüísticos y otros factores que tengan importancia en la planificación del desarrollo de un programa lingüístico. Esto incluye un estudio general de proyectos lingüísticos y del valor de investigaciones de los factores históricos, geográficos, demográficos, socio-económicos y políticos, educacionales, religiosos y otros factores culturales; además un conocimiento de la situación lingüística de la lengua o del grupo étnico en la cual se enfoca el estudio. Basado en las investigaciones sociolingüísticas se hace una planificación estratégica para el desarrollo de un programa lingüístico particular, incluyendo objetivos de largo y corto plazo.

III. OBJETIVOS

Al finalizar el curso el estudiante estará en condiciones de:

1. Diseñar, hacer e interpretar una investigación de los factores nacionales y locales que afectan un proyecto lingüístico; poder considerar ciertos factores internacionales que puedan tener importancia para el desarrollo de un programa lingüístico.
2. Entender la relación entre proyectos del desarrollo lingüístico y los conceptos de la planificación lingüística formal, funcional y de adquisición.
3. Planificar estrategias con objetivos de corto y largo plazo para el desarrollo del uso de una lengua en áreas nuevas, incluyendo la educación.
4. Tener un entendimiento de la importancia de evaluaciones de la efectividad de programas.

IV. CONTENIDOS

1. Introducción a los factores internacionales, nacionales y locales que influyen en el desarrollo de un proyecto lingüístico.
2. Introducción a la planificación lingüística formal, funcional, y de adquisición.
3. Introducción a los métodos para desarrollar una estrategia de planificación.
4. Desarrollo de un plan específico para un programa de educación, incluyendo el desarrollo de literatura vernacular.

V. PROGRAMACIÓN SEMANAL DE LOS CONTENIDOS

SEMANA	CONTENIDOS	ACTIVIDADES
I	Perspectiva global; Lenguas en peligro; Introducción al Programas y Cuestionario Nacional	Conferencias, lecturas, trabajo en grupos
II	Planificación lingüística: formal, funcional y de adquisición; Cuestionario Nacional	Conferencias, lecturas, trabajo en grupos, recolección de datos nacionales
III	Planificación lingüística (cont.); Cuestionario Nacional	Conferencias, lecturas, trabajo en grupos, recolección de datos nacionales –sumario de datos y factores claves (los estudiantes)
IV	Planificación lingüística y educación, etc., Ortografía; Introducción al Cuestionario Local	Conferencias, trabajo en grupos, Examen parcial
V	Proyectos de educación; estudios de caso; Cuestionario Local	Conferencias, videos, lecturas, trabajo en grupos, recolección de datos locales
VI	Proyectos de educación/desarrollo de literatura y otros proyectos de desarrollo; estudios de caso; Cuestionario Local	Conferencias, lecturas, trabajo en grupos, recolección de datos locales –sumario de datos y factores claves (los estudiantes)
VII	Planificación estratégica , basada en los datos recoleccionados; Evaluación de programas	Conferencias, lecturas, planificar un programa lingüístico
VIII	Planificación estratégica; Distribución	Examen final: Presentaciones orales y escritas de las planificaciones estratégicas

DESCRIPCIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS DIDÁCTICOS: Exposición, lectura, discusión grupal, recolección de datos, planificación .

RELACION DE EQUIPOS DE ENSEÑANZA: Multimedia, pizarrón, libros, separatas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

Los libros más importantes que se usan son los siguientes:

1. Bendor-Samuel, Margaret y David Bendor-Samuel. 1996. *A Manual for Strategic Planning and Review for Language Programs*. Dallas: Summer Institute of Linguistics. (Traducido al castellano.)
2. Cooper, Robert L. 1997. *La planificación lingüística y el cambio social*. Cambridge University Press.

Aparte de estos dos libros, las lecturas se basan en artículos o partes seleccionadas de varios libros y revistas (algunos traducidos del inglés), más informes de la UNESCO y otras organizaciones internacionales; y ponencias dadas en conferencias educacionales u otras. Los libros incluyen los siguientes:

1. Baker, Colin. 1993/97. *Fundamentos de educación bilingüe y bilingüismo*. Madrid: Ediciones Cátedra, S. A..
2. Bergli, Ågot, ed. 1990/95. *Educación Intercultural*. Ministerio de Educación/Instituto Lingüístico de Verano, Perú.
3. EDUCACION DE ADULTOS Y DESARROLLO (varios informes). Instituto de la Cooperación Internacional de la Asociación Alemana para Educación de Adultos.
4. Cobarrubias, Juan y Joshua A. Fishman, eds. 1983. *Progress in Language Planning*. Mouton Publishers.
5. Larson, Mildred L.; Patricia M. Davis y Marlene Ballena Dávila. 1979. *Educación bilingüe. Una Experiencia en la Amazonía Peruana*. Instituto Lingüístico de Verano. Lima: Ignacio Prado Pastor.
6. Trudell, Barbara. 1995. *Más allá del aula bilingüe. Alfabetización en las comunidades de la Amazonia peruana*. Ministerio de Educación/Instituto Lingüístico de Verano, Perú.
7. Weber, David. 1987. *Estudios quechua: Planificación, historia y gramática*. Ministerio de Educación/Instituto Lingüístico de Verano, Perú.
8. Weber, David. 1994. *Ortografía. Lecciones del quechua*. Ministerio de Educación/Instituto Lingüístico de Verano, Perú.

VI. CRITERIOS Y PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE

- La evaluación es continua.
- Control de lectura seleccionada.
- Evaluación de la planificación: sumarios/factores claves.
- Asistencia mínima al 80% de las clases dictadas.
- Participación activa en las clases.

VII. PESO DE LAS EVALUACIONES

1. Examen parcial	1
2. Sumarios/factores claves (I)	1
3. Sumarios/factores claves (II)	1
4. Presentaciones orales	1
5. Examen/presentación final	2